Para Difusión Inmediata | Octubre 2015
Contacto: Oficina Cultural, Embajada de España
Berta Corredor: berta.corredor@spainculture.us | (301) 7427788

SPAIN arts & culture y Fundación Consejo España - Estados Unidos presentan:

Diseñar America: el trazado español de los Estados Unidos

STACKHOUSE, Thomas, 1783
Norteamérica tras la Guerra de la Independencia. El territorio español, reconocido internacionalmente.
Biblioteca Nacional de España MR/4/I SERIE 26/003

DÓNDE Y CUÁNDO

Antigua Residencia de los Embajadores de España, 2801 16th Street NW, Washington, DC 20009

FECHAS DE LA MUESTRA: **8 Diciembre 2015 – 28 Febrero 2016**
Horas de visita: Lunes a jueves de 10am a 5pm.
Viernes, Sábados y Domingos de 10am a 6pm
**Cerrado desde el 24 de diciembre 2015 hasta el 3 de enero 2016; 18 enero y 15 de febrero.*
La entrada es gratuita.

FOTOS: https://www.flickr.com/photos/spainartsculture/albums/72157659699578618

MÁS INFO: http://www.spainculture.us/city/washington-dc/designing-america/
http://www.designing-america.com/

Diseñar America: el trazado español de los Estados Unidos

Washington.- **SPAIN arts & culture** presenta **Diseñar América: el trazado español de los Estados Unidos,** una muestra organizada por la **Fundación Consejo España - Estados Unidos**, junto con la Biblioteca Nacional de España. A través del diálogo entre documentos históricos y una cuidada selección de textos, imágenes y elementos audiovisuales, esta exposición nos presenta la importante contribución española en la construcción del territorio, el paisaje y las ciudades de Estados Unidos, desde los primeros asentamientos hasta nuestros días.

Comisariada por los arquitectos españoles Juan Miguel Hernández León y Francisco Arques Soler, y diseñada como un diálogo entre documentos, imágenes y audiovisuales, **Diseñar América: el trazado español de los Estados Unidos** ofrece al visitante la oportunidad de conocer los hechos históricos, políticos y culturales que han marcado el transcurso de los quinientos años de historia en común entre Estados Unidos y España.

Desde 1513, año en que Ponce de León pone pie en Florida, hasta el día de hoy, España ha tenido una presencia decisiva en Estados Unidos. Fue el primer país que se estableció en el territorio y uno de los que permaneció más tiempo (1565-1821). Esta influencia se extiende a campos muy diferentes, desde la exploración y el trazado de los mapas hasta la fundación de ciudades.

La cartografía era un instrumento tanto de investigación como de colonización. Los trazados, muchas veces inciertos, de un continente suponían conflictos entre la entonces Eurasia y Europa. Leyendas, datos inexactos y diferentes visiones de los colonizadores influyeron en la imagen que se dio entonces de las Américas.

La ocupación española del territorio se consolidó mediante el establecimiento de ciudades. Su fundación era un proceso sistematizado regulado por las Leyes de Indias, que enumeraban los requisitos del lugar: suelo, clima, acceso a agua, accesibilidad y seguridad del puerto, así como el modelo de gestión y la trama urbana, basada en una cuadrícula ilimitada alrededor de una plaza situada en el centro o frente a los muelles. La primera ciudad fundada por España en los Estados Unidos fue, en 1565, **San Agustín**, entonces la capital de Florida. Actualmente es la ciudad más antigua de Estados Unidos.

Pequeñas poblaciones y ciudades emblemáticas como Nueva York, San Francisco, Los Ángeles o Nueva Orleans, mantienen una innegable presencia española en sus estructuras del siglo XXI. **Juan Miguel Hernández León**, comisario de la exposición, explica: *"Tras el incendio que destruyó Nueva Orleans en 1788, casi todos los edificios franceses fueron destruidos. Las autoridades españolas que gobernaban en ese momento reconstruyeron la ciudad incluyendo elementos tradicionales de nuestro país como los balcones o el 'techo abuhardillado' que hoy día podemos ver en el Ayuntamiento de la ciudad"*. Efectivamente, el Barrio Francés, trazado alrededor de la Plaza de Armas fue agrandado substancialmente y fortificado. Los españoles no sólo cambiaron la estética sino que usaron nuevos materiales cambiando la madera por estuco para evitar fuegos destructivos en esta emblemática ciudad.

"También es interesante, añade Hernández León, *cómo esta exposición muestra la historia de la primera comunidad formada por libertos en 1738 bajo el auspicio del embajador español en Florida, Manuel de Montiano. Se llamaba 'Gracia Real de Santa Teresa de Mosé' o 'Fuerte Mosé'. Más de un siglo antes de la Proclamación de la Emancipación, esclavos de las colonias británicas pudieron seguir el camino original del "Underground Railroad" que les llevaba a la colonia española de Florida. Consiguieron su libertad si se unían al ejercito español y declaraban su lealtad al Rey de España y a la Iglesia Católica"*.

Diseñar América: el trazado español de los Estados Unidos nos presenta además la historia de figuras influyentes en la arquitectura de la época, **Rafael Guastavino (1842-1908)**, un ingeniero valenciano que introdujo en Estados Unidos el sistema de la 'bóveda tabicada' y construyó más de mil edificios con este sistema patentado de embaldosado (entre ellos las cúpulas del Museo de Historia Natural y del edificio de la Corte Suprema, ambos en Washington D.C., o las de la Sala de Registros en Ellis Island, la catedral St John The Divine o la Estación Central en Nueva York, o **José Luis Sert (1953-1969)**, exiliado de la Guerra Civil española que llegó a dirigir el Departamento de Arquitectura de la Universidad de Harvard .

Durante la última década, prestigiosos estudios de arquitectura españoles han creado también importantes edificios en todo Estados Unidos y los arquitectos e ingenieros más vanguardistas de nuestro país están continuamente llegando a este país para trabajar. La presencia española no se limita sólo a la construcción. Son numerosos los arquitectos españoles de prestigio internacional presentes en el campo académico. Entre ellos, destacan los tres directores españoles del Departamento de Arquitectura de la Harvard Graduate School of Design. **Josep Lluís Sert**, primero en ocupar el cargo (1953-1969), **Rafael Moneo** (de 1985 a 1990) e **Iñaki Ábalos,** nombrado en 2013 y que desempeña el cargo en la actualidad.

Mediante un recorrido temático la exposición se articula en cuatro bloques: ***La Imagen de América***; ***La Construcción del Territorio***; ***Las Ciudades: el espacio urbano español***; y ***Obra Construida: Arquitectura e Ingeniería.*** En cada uno de estos bloques el conjunto de mapas e imágenes está acompañado de narraciones que lo complementan. La visita incluye también la instalación interactiva ***La lengua española en la geografía norteamericana,*** que nos ayuda a localizar los estados y las ciudades de Estados Unidos según su letra inicial, el vídeo ***La Frontera Española en Norteamérica,*** y unos monitores táctiles. La mayoría de estas imágenes tienen códigos QR.

Diseñar América: el trazado español de los Estados Unidos viajará a otras ciudades de Estados Unidos. Desde abril hasta julio de 2016 podrá verse en el Julia Ideson Building de la Biblioteca Pública de Houston.

Esta exposición tiene lugar en el contexto de varias importantes efemérides para la historia de España y Estados Unidos (como el 500 aniversario de la llegada de Ponce de León a Florida, el V Centenario de las exploraciones de Núñez de Balboa al Océano Pacífico, el 300 aniversario del nacimiento del fundador de California, Fray Junípero Serra; y el 450 aniversario de la fundación de la primera ciudad en los Estados Unidos, San Agustín).

Sobre los comisarios

Juan Miguel Hernández León

Catedrático en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (ETSAM), es director y fundador del Grupo de Investigación Paisaje Cultural y director del Centro Internacional de Estudios Culturales y de Patrimonio. Director de las revistas *Pasaje de Arquitectura* y *Crítica* (Premio Santiago Amón de la difusión arquitectónica) e *Iluminaciones*, colabora habitualmente en publicaciones especializadas en arquitectura, arte o pensamiento, como *International Architect*, *Lotus*, *Casabella*, *Domus*, *Arquitectura Viva*, *AV*, *Arquitectura* y *Revista de Occidente*. Actualmente es Presidente del Círculo de Bellas Artes.

Comisario adjunto: Francisco Arques Soler

Francisco Arques Soler es doctorado por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid donde es Profesor en el Departamento de Proyectos Arquitectónicos. También es miembro del Grupo de Investigación Paisaje Cultural. Es director de la Fundación Cultural Miguel Fisac.

Sobre SPAIN arts & culture

SPAIN arts & culture presenta los trabajos más vanguardistas de artistas españoles conocidos internacionalmente en campos como el diseño, la cultura urbana, la arquitectura, las artes visuales, la literatura y la música. Cada año numerosas exposiciones, conferencias y actuaciones son organizadas en las instituciones culturales americanas más prestigiosas para mostrar la creatividad, la historia y el talento de los creadores españoles al público estadounidense. El programa es ejecutado por la Oficina Cultural de la Embajada de España en Washington en estrecha colaboración con la red de Consulados Generales e Institutos Cervantes y la Spain-USA Foundation. La cooperación cultural entre España y Estados Unidos tiene como fin tanto crear múltiples links entre los sectores creativos de ambos países como promover las diferentes expresiones artísticas españolas. www.spainculture.us

Sobre la Fundación Consejo España - Estados Unidos

Creada en 1997, la Fundación Consejo España - Estados Unidos es una organización sin ánimo de lucro dedicada a la promoción de las relaciones entre España y Estados Unidos a través de la sociedad civil. Con base en Madrid, reúne a representantes del mundo de los negocios, la Administración Pública y diversas instituciones políticas, académicas y culturales. A través de esta exposición, la Fundación se suma a las celebraciones que entre 2013 y 2015 celebran los eventos claves asociados con esta relación bilateral. Más información en: http://www.spainusa.org